

LEXIQUE FRANÇAIS -ANGLAIS DES TERMES DE BRIDGE

Français	Anglais
2SA modérateur	scrambling 2NT
4ème forcing	Fourth Suit Force (FSF)
à cartes ouvertes	double-dummy
adversaire de droite	right-hand opponent (RHO)
adversaire de gauche	left-hand opponent (LHO)
appel direct	attitude
artificiel	artificial
as	ace
atout	trump
bicolore	two-suiter
Blackwood 5 clés	Roman Key Card Blackwood
carreau	diamond
carte	card
carte intermédiaire (9,10)	intermediate card
changer de couleur (jeu de la carte)	to shift
chelem	slam
chicane	void
cinq	five
coeur	heart
contrat	contract
contre d'appel	takeout double
contre punitif	penalty double
contre	double
contrer	double (to)
convention	convention
couleur	suit
couleur cinquième	five card suiter
couleur quatrième	four card suiter
couleur solide (ou précisée)	solid suit
coupe et défausse	ruff and sluff
couper	to ruff
cue-bid, réplique	cue-bid
cue-bid de contrôle	control cue-bid
dame	queen
déclarant	declarer
défausser	to pitch, to discard
défense	defense
dénier	deny
deux	two
dix	ten
donne	board, hand
double coupe	cross-ruff
doubleton	doubleton
duquer, esquicher, laisser passer	duck (to)
echo	echo
encaisser	to cash

enchère d'essai	trial bid
enchère de barrage	pre-emptive bid
enchère de contrôle	control bid
enchère interrogative	asking bid
enchères	bidding
enchère	bid
enchérir	bid (to)
entame	opening lead
Est	East
expasse	expass
faible	weak
faire une enchère de soutien	raise (to)
faire une renonce	revoke (to)
fit	fit
flanc	defender
forcing	forcing
forcing de manche	game forcing
fort	strong
fourchette	tenace
gagnante	winner
grand chelem	grand slam
honneur	honor
huit	eight
impair	odd
impasse	finesse
IMP	IMP(International Match Points)
intervention	overcall
inversée	reverse
jeu	play
jeu de sécurité	safety play
jeu d'élimination	endplay
Joséphine	Grand Slam Force (GSF)
jouer sous	underplay
joueur	player
kibbitz(er), voir	kibbitz (to)
le mort	dummy
levée	trick
main	hand
majeure	major
manche	game
matchs par quatre	Teams
menace	threat card
neuf	nine
mineure	minor
mort	dummy
naturel	natural
niveau	level
non vulnérable	not vulnerable
Nord	North
ouest	West

ouverture	opening
pair	even
pair impair	third/fifth
partenaire	partner
passee	pass
Patton suisse	Swiss Teams
perdante	loser
petit chelem	slam
Pique	spade
points d'honneurs (points H)	High Card Points (HCP)
quatre	four
quatrième meilleure	fourth best
relais	relay
remise en main	throw-in
remontée, reprise, rentrée, réponse	entry
réveil (en)	balancing
robre (partie libre)	rubber
roi	king
rouge	red
Sans Atout	notrump
saut	jump
sec	stiff
sept	seven
séquence (d'enchères)	auction
signaler	to signal
singleton	singleton
six	six
squeeze	squeeze
squeezer	squeeze (to)
sous-levée	undertrick
soutien	support
Stayman	Stayman
Sud	South
sur table	cold
surcontre	redouble
surcouper	overruff (to)
surlevée	overtrick
Texas	Jacoby transfer
tournoi par paires (TPP)	pairs
trèfle	club
tripleton	tripleton
trois	three
trompeur	deceptive
une de chute !	one down
unicolore	one-suiter
valet	jack
vert	green
vulnérable	vulnerable